

and trivial not to say low expressions ; there is nothing natural, graceful or harmonious to be found in the whole work we have been examining (quotations excepted.) Speaking of four famished men he says that " the greatest caution was necessary to *bring them around.* " And again, a missionary, who succumbs to fatigue and malaria, is represented as *having to give in.*

* * *

I might continue my strictures on the *Chronicles, ad infinitum*, but enough has been said, I fancy, to justify me in summing up as follows :

Mr. J. M. Lemoine is a poor though slavish translator, an extensive borrower, an unscrupulous plagiarist and a wretched scribbler. At best, he is but a maker of books, he is not an author.

